

# Конституция Королевства Норвегия

## А. О форме правления и религии

☐ 1. Норвежское Королевство является свободным, независимым, неделимым и неотчуждаемым государством. Его форма правления - ограниченная и наследственная монархия.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)\*(5)

☐ 2. Все жители государства обладают свободой религиозной совести.

Евангелическо-лютеранская религия является официальной государственной религией. Исповедующие ее жители обязаны воспитывать в ней своих детей.

(в ред. Закона от 4 мая 1964 г.)

## В. Об исполнительной власти, Короле и королевской фамилии

☐ 3. Исполнительная власть принадлежит Королю или Королеве в том случае, если она получила в наследство корону в соответствии с постановлениями ☐ 6, 7 или 48 данного Основного закона. Когда исполнительная власть переходит к Королеве, тогда на нее возлагаются все права и обязанности, которые в соответствии с данным Основным законом и законами страны принадлежат Королю.

(в ред. Закона от 13 июня 1990 г.)

☐ 4. Король должен всегда исповедовать евангелическолютеранскую религию, оказывать ей поддержку и покровительство.

☐ 5. Особа Короля священна; он не может подвергаться осуждению или обвинению. Ответственность возлагается на его Совет.

☐ 6. Престол наследуется по прямой линии детьми, родившимися в законном браке от Королевы или Короля, или тем, кто сам имеет право наследования; при этом ближайшей линии отдается предпочтение перед отдаленной или старшей линии перед младшей.

К числу наследников престола относится также еще неродившийся ребенок, который незамедлительно занимает принадлежащее ему место по линии наследства, как только она или он появились на свет.

Однако престол никогда не может принадлежать тому, кто не родился по прямой нисходящей линии от самых последних Королевы или Короля либо от их сестер или братьев или сами являются такими сестрами или братьями.

При рождении Принцессы или Принца, имеющих право наследовать Норвежскую Корону, ее или его имя и дата рождения сообщаются Стортингу и заносятся в его протокол.

Для того, кто родился до конца 1971 года, имеют, однако, силу те положения § 6 Основного закона, которые содержались в тексте постановлений от 18 ноября 1905 года. Для того же, кто родился до конца 1990 года, постановления, касающиеся мужчин, имеют силу также и в отношении женщин.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

§ 7. При отсутствии наследных Принцессы или Принца Король должен предложить Стортингу своего преемника, который имеет право и сам сделать выбор в том случае, если предложение Короля не будет принято.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

§ 8. Совершеннолетие Короля определяется законом\*(6).

Тотчас по достижении определенного законом возраста Король официально объявляет о своем совершеннолетии.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

§ 9. Как только Король по достижении совершеннолетия вступит в правление, он произносит перед Стортингом следующую присягу:

"Я обещаю и клянусь, что буду править Норвежским Королевством в соответствии с ее Конституцией и законами; да поможет мне в этом Бог Всемогущий и Всеведущий".

Если Стортинг в это время не заседает, то присяга приносится в письменной форме в Государственном совете и торжественно повторяется Королем на первой же сессии Стортинга.

(в ред. Закона от 19 августа 1908 г.)

§ 10. Отменен Законом от 14 марта 1908 г.

§ 11. Король обязан проживать в государстве и не может без согласия Стортинга более шести месяцев подряд находиться за пределами государства; в противном случае он теряет для собственной персоны право на Корону.

Король не может принять никакую Корону или правление без согласия Стортинга, для чего требуется большинство в две трети голосов.

(в ред. Закона от 19 августа 1908 г.)

§ 12. Король самостоятельно выбирает Совет из имеющих право голоса норвежских граждан. Этот Совет должен состоять из премьер-министра и не менее чем семи других членов.

Более половины членов Государственного совета должны исповедовать официальную государственную религию.

Король по своему усмотрению распределяет дела между членами Государственного совета. При чрезвычайных обстоятельствах Король может призвать к присутствию в Государственном

совете, кроме его постоянных членов, также других норвежских граждан, за исключением членов Стортинга.

Супруги, родители, дети, братья и сестры не могут одновременно заседать в Государственном совете.

(в ред. Закона от 2 мая 1975 г.)

☐ 13. Во время своих поездок в пределах государства Король может передавать управление государством Государственному совету. Тот будет осуществлять управление от имени Короля и по его поручению. Он должен неукоснительно соблюдать предписания настоящей Конституции, а также особые распоряжения, которые ему будут даваться в соответствии с Конституцией в Инструкциях Короля.

Решения принимаются большинством голосов; однако в случае равенства голосов премьер-министр или, в его отсутствие, первоприсутствующий член Государственного совета будет иметь второй голос.

Государственный совет должен представлять Королю доклад по вопросам, которые им таким образом были разрешены.

(в ред. Закона от 18 августа 1911 г.)

☐ 14. Король может назначать государственных секретарей для оказания помощи членам Государственного совета при исполнении ими своих служебных обязанностей. Каждый государственный секретарь действует от имени того члена Государственного совета, с которым он связан при выполнении соответствующих предписаний.

(в ред. Закона от 1 июля 1976 г.)

☐ 15. Отменен Законом от 18 ноября 1905 г.

☐ 16. Король решает вопросы обо всех официальных, церковных и иных богослужениях, обо всех мероприятиях и собраниях по религиозным вопросам и наблюдает за тем, чтобы преподаватели официальной религии соблюдали установленные для них правила.

☐ 17. Король может издавать и отменять постановления, касающиеся торговли, таможен, экономики, а также полиции, однако они не должны противоречить Конституции и установленным Стортингом законам (как это предписано ниже ☐ 77, 78 и 79). Они остаются в силе временно до ближайшей сессии Стортинга.

☐ 18. Король разрешает в общем порядке взимание налогов и осуществление повинностей, установленных Стортингом (в соответствии с резолюцией от 18 ноября 1905 г.).

☐ 19. Король наблюдает за тем, чтобы управление государственной собственностью и использование знаков королевской власти осуществлялись согласно предписаниям Стортинга и с наибольшей пользой для общества.

☐ 20. Король в Государственном совете имеет право помиловать преступников после вынесения приговора. Осужденный имеет право выбора: он может либо обратиться к милости Короля, либо подчиниться наказанию, к которому приговорен.

По делам, которые по требованию Одельстинга переданы на рассмотрение Государственного суда, не может даваться никакого помилования, кроме освобождения от смертной казни.

(в ред. Закона от 29 ноября 1862 г.)

☒ 21. Король назначает и увольняет по заслушиванию мнения своего Государственного совета, всех гражданских, духовных и военных служащих. Они должны, до назначения на искомую должность, принести присягу или, если законом освобождены от присяги, торжественно обещать повиноваться Конституции и Королю; однако служащие, которые не являются норвежскими гражданами, законом могут быть освобождены от этой обязанности. Принцы королевского дома не могут занимать гражданские должности.

(в ред. Закона от 26 марта 1980 г.)

☒ 22. Премьер-министр и другие члены Государственного совета, а также государственные секретари могут, без предварительного судебного решения, увольняться со службы Королем по заслушиванию мнения об этом Государственного совета. То же самое относится к должностным лицам, состоящим на службе в учреждениях Государственного совета или на дипломатической и консульской службе, высшим гражданским и духовным должностным лицам, командирам полков и других воинских частей, комендантам крепостей и командирам военных судов. Стортинг на своей ближайшей сессии решает вопрос о назначении пенсии служащим, уволенным в таком порядке. До этого они получают две трети своего должностного оклада.

Другие должностные лица могут лишь временно отстраняться Королем, и их дела должны тотчас же передаваться в суд; но увольняться они могут лишь в силу судебного решения и против своей воли не должны переводиться на другую должность.

Все должностные лица могут быть уволены, без предварительного судебного решения, по достижении установленного законом предельного возраста. Законом могут быть установлены определенные должностные лица, кроме судей, назначение которых допускается по соглашению на определенный срок.

(в ред. Закона от 8 мая 1992 г.)

☒ 23. Король вправе по своему желанию жаловать ордена в награду за выдающиеся заслуги, о чем официально публикуется; но он не может жаловать иные звания и чины, кроме тех, которые соответствуют данной должности. Награждение орденом не освобождает никого от общих для всех граждан обязанностей и повинностей, а равно не дает никаких преимуществ для доступа к государственным должностям. Должностные лица, уходящие в разрешенную отставку, сохраняют звание и чин по той должности, которую они занимали. Это не относится, однако, к членам Государственного совета и государственным секретарям.

Никакие личные или смешанные наследственные привилегии не могут впредь жаловаться кому бы то ни было.

(в ред. Закона от 1 июня 1976 г.)

☒ 24. Король назначает и увольняет по своему усмотрению своих придворных и дворцовых служащих.

☒ 25. Король является верховным главнокомандующим сухопутными и морскими силами государства. Они не могут быть увеличены или сокращены без согласия Стортинга. Они не могут быть использованы на службе у иностранных государств, и никакие военные силы иностранной державы, за исключением вспомогательных войск для защиты от неприятельского вторжения, не вправе вводиться без согласия Стортинга.

Ополчение и прочие войска, не относящиеся к линейным, никогда не должны использоваться без согласия Стортинга вне границ государства.

(в ред. Закона от 9 ноября 1917 г.)

☒ 26. Король имеет право мобилизовать войска, начинать войну для обороны страны и заключать мир, вступать в союзы и выходить из них, посылать и принимать дипломатических представителей.

Для своей действительности особо важные договоры и договоры, требующие в соответствии с Конституцией издания нового закона или постановления Стортинга, нуждаются в их одобрении Стортингом.

(в ред. Закона от 10 апреля 1931 г.)

☒ 27. Все члены Государственного совета обязаны присутствовать на заседаниях Государственного совета, если нет законных причин для их отсутствия; никакое решение Государственного совета не может быть принято, если не присутствует более половины его членов.

Член Государственного совета, не исповедующий официально государственной религии, не участвует в обсуждении вопросов, которые касаются государственной церкви.

(в ред. Закона от 24 мая 1919 г.)

☒ 28. Предложения о назначении должностных лиц и по другим важным вопросам докладываются в Государственном совете тем его членом, в круг ведения которого они входят, и решение приводится им в исполнение в соответствии с принятой в Государственном совете резолюцией. Однако вопросы, относящиеся непосредственно к военному командованию, могут в части, указанной Королем, изыматься из ведения Государственного совета.

(в ред. Закона от 14 марта 1911 г.)

☒ 29. Если член Государственного совета по какойлибо законной причине не может участвовать в заседании и сделать доклад о делах своего ведомства, то доклад делается другим членом Государственного совета, которого Король уполномочивает на это.

Если вследствие законных причин число присутствующих членов достигает не более половины установленного числа, то другие лица, мужчины или женщины, уполномочиваются в необходимом числе присутствовать в Государственном совете.

(в ред. Закона от 10 марта 1922 г.)

☒ 30. По всем делам, которые рассматриваются в Государственном совете, ведется протокол. Те дипломатические вопросы, которые Государственный совет решил держать в тайне, заносятся в

особый протокол. То же самое относится к вопросам военного командования, если Государственный совет решил держать их в тайне.

Каждый участвующий в заседании Государственного совета обязан высказать свое мнение откровенно, и Король должен выслушать его. Однако Королю предоставляется право принимать решение по своему усмотрению.

Если кто-либо из членов Государственного совета сочтет, что решение Короля противоречит форме правления или законам государства либо что оно явно наносит ущерб государству, то его долг выступить против решения с энергичным представлением и занести свое мнение в протокол. Тот, кто не будет протестовать таким образом, считается согласным с Королем, вследствие этого он подлежит ответственности, определенной ниже, и против него может быть возбуждено Одельстингом обвинение перед Государственным судом.

(в ред. Закона от 24 марта 1911 г.)

☐ 31. Все принятые Королем решения для своей действительности нуждаются в контрасигнации. Решения по вопросам военного командования контрасигнуются докладчиком по этому вопросу; решения по другим вопросам - премьер-министром, а в случае его отсутствия - первоприсутствующим членом Государственного совета.

(в ред. Закона от 15 августа 1911 г.)

☐ 32. Решения, принятые Правительством в отсутствие Короля, выполняются от имени Короля и подписываются Государственным советом.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

☐ 33. Отменен Законом от 12 августа (24 октября) 1908 г.

☐ 34. Король принимает постановления о титулах того, кто будет наследовать престол.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 35. Как только наследнику престола исполнится 18 лет, она или он получают право занять место в Государственном совете, но без права голоса и без ответственности.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 36. Принцесса или принц Норвежского Королевства не вправе выйти замуж или жениться без согласия Короля. Равным образом она или он не вправе принять другую Корону или правление без согласия Короля и Стортинга; для согласия Стортинга требуется большинство в две трети голосов.

Если она или он нарушат это правило, соответствующие лица, а также их потомки лишаются права наследовать норвежский престол.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 37. Принцы и принцессы королевского дома как таковые не будут отвечать ни перед кем иным, кроме как перед Королем или перед судьей, им назначенным.

☒ 38. Отменен Законом от 18 ноября 1905 г.

☒ 39. В случае смерти Короля при несовершеннолетии наследника престола Государственный совет тотчас же должен созвать Стортинг.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

☒ 40. До созыва Стортинга и образования им Правительства во время несовершеннолетия Короля Государственный совет осуществляет управление государством с соблюдением Конституции.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

☒ 41. Если Король находится вне пределов государства, не будучи в походе, или он настолько болен, что не в состоянии править, то ближайший к трону престолонаследник - при условии достижения им возраста, установленного для королевского совершеннолетия, - принимает на себя правление в качестве лица, временно облеченного королевской властью. В ином случае управление государством возлагается на Государственный совет.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☒ 42. Отменен Законом от 18 ноября 1905 г.

☒ 43. Выбор регентов, которые будут осуществлять правление за несовершеннолетнего Короля, производится Стортингом.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

☒ 44. Принцесса или принц, на которых согласно ☒ 41 возлагается правление, должны принести перед Стортингом следующую присягу в письменной форме: "Я обещаю и клянусь править в соответствии с Конституцией и законами; да поможет мне в этом Бог Всемогущий и Всеведущий".

Если Стортинг не заседает в это время, присяга приносится в письменной форме перед Государственным советом и вслед за тем она повторяется на ближайшей сессии Стортинга.

Принцесса или принц, однажды принесшие присягу, больше уже ее не повторяют.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☒ 45. Тотчас же после прекращения своего правления эти лица дают отчет о нем Королю и Стортингу.

☒ 46. Если соответствующие лица не позаботятся о немедленном созыве Стортинга согласно ☒ 39, то Государственному суду вменяется в неперемнную обязанность произвести этот созыв в течение четырехнедельного срока.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

☒ 47. Руководство воспитанием несовершеннолетнего Короля, если оба его родителя умерли и никто из них не оставил по этому вопросу никаких письменных указаний, определяется Стортингом.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☒ 48. Если королевская династия иссякнет, а престолонаследник не будет назначен, новые Королевы или Король избираются Стортингом. До этого исполнительная власть осуществляется в соответствии с ☒ 40.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

### С. О правах граждан и законодательной власти

☒ 49. Граждане осуществляют законодательную власть посредством Стортинга, состоящего из двух отделений - Лагтинга и Одельстинга.

☒ 50. Избирательное право принадлежит норвежским гражданам, мужчинам и женщинам, которым самое позднее в год выборов исполнилось 18 лет.

Одновременно те жители, являющиеся норвежскими гражданами, которые находятся в день выборов за пределами государства, но соответствуют указанному выше условию, имеют установленные законом избирательные права.

Правила, касающиеся избирательного права тех обладающих правом голоса лиц, которые на день выборов страдают серьезными психическими недостатками или аналогичным заболеванием, будут устанавливаться законом.

(в ред. Закона от 17 января 1980 г.)

☒ 51. Порядок составления избирательных списков и внесения в них граждан устанавливается в законе.

(в ред. Закона от 16 декабря 1899 г.)

☒ 52. Отменен Законом от 26 октября 1954 г.

☒ 53. Избирательного права лишаются в случае:

а) осуждения за предусмотренные законом уголовные деяния в соответствии с предписаниями закона;

б) поступления на службу в иностранной державе без согласия Правительства;

с) (отменен Законом от 23 апреля 1959 г.);

д) виновности в покупке голосов, продаже собственного голоса или в подаче голоса более чем в одном избирательном собрании;

е) (отменен Законом от 17 января 1980 г.).

☒ 54. Выборы проводятся каждые четыре года. Они должны завершаться в сентябре месяце.

(в ред. Закона от 10 февраля 1959 г.)



☒ 55. Выборы проводятся в предписанном законом порядке. Споры в отношении избирательного права решаются избирательным комитетом, решения которого могут быть опротестованы перед Стортингом.

(в ред. Закона от 25 мая 1905 г.)

☒ 56. Отменен законом от 23 марта 1972 г.

☒ 57. Число избираемых в Стортинг представителей определяется в 165.

(в ред. Закона от 10 июня 1988 г.)

☒ 58. Каждая область\*(7) составляет один избирательный округ. 157 представителей являются окружными представителями, а остальные 8 - уравнивающими представителями.

Окружные представители распределяются между избирательными округами государства следующим образом: от области Эстфолл избираются 8, от Осло - 15, от области Акесхус - 12, от области Хедмарк - 8, от области Оппланн - 7, от области Бюскеруд - 7, от области Вестфолл - 7, от области Телемарк - 6, от области Ауст-Агде - 4, от области Вест-Агдер - 5, от области Ругаланн - 10, от области Хурдаланн - 15, от области Согн-ог-Фьюране - 5, от области - Мере-ог-Ромсдал - 10, от области Сер-Тренделаг - 10, от области Нур-Тренделаг - 6, от области Нурланн - 12, от области Тромс - 6 и от области Финмарк - 4.

(в ред. Закона от 10 июня 1988 г.)

☒ 59. Каждая коммуна составляет особый избирательный участок.

Избирательные собрания проводятся отдельно в каждом избирательном участке. Депутаты Стортинга и их заместители выбираются на избирательных собраниях во всем избирательном округе.

Выборы окружных представителей осуществляются по пропорциональной избирательной системе и представители распределяются между партиями по нижеустановленным правилам (Метод Лагу).

Общее число голосов, полученных партией в избирательном округе, последовательно делится на 1,4; 3; 5; 7, и далее число голосов делится столько раз, сколько представителей может получить соответствующая партия. Партии, которая после указанной выше процедуры получила наибольшую квоту, предоставляется первый мандат, затем следующий мандат получает партия, которая имеет следующую наибольшую квоту, и так далее, пока не будут распределены все мандаты. Если несколько партий имеют одинаковую квоту, то проводится распределение следующего мандата путем жеребьевки. Блокирование партий не допускается.

Уравнивающие мандаты распределяются между партиями, участвующими в этом, на основе соотношения между общим числом голосов, поданных за каждую партию во всем государстве, чтобы достичь наибольшей пропорциональности между партиями. Для достижения пропорциональности во всем государстве для участвующих в уравнивании партий, получивших места по правилам распределения окружных мандатов, надо определить, сколько всего мандатов в Стортинге должно принадлежать каждой партии. Партии предоставляется столько уравнивающих мандатов, чтобы вместе со всеми полученными ею окружными мандатами она обладала таким числом мест в Стортинге, которое ей полагается после указанного выше

распределения. Если по этому правилу имеется две или несколько партий, которые имеют право получить дополнительное представительство, то преимущество должна иметь та партия, которая получила наибольшее число голосов или, в случае равенства голосов, та, которая выигрывает по жеребьевке. Если партии уже при распределении окружных мандатов досталось больше мест, чем она должна иметь согласно вышеуказанному требованию, то новое деление уравнивающих мандатов осуществляется исключительно среди других партий, ее число голосов не принимается во внимание, и эти окружные мандаты присоединяются к первой ближайшей партии.

Никакой партии не могут предоставляться уравнивающие мандаты, если она получила менее четырех процентов всех голосов в целом по стране.

Уравнивающие мандаты, которые предоставляются партии, распределяются по ее спискам в округах таким образом, чтобы первый мандат передавался в список с наибольшей величиной остатка при распределении окружных мандатов, следующий мандат передавался в список, который имеет следующий наибольший остаток, и так до тех пор, пока не будут распределены все уравнивающие мандаты.

(в ред. Закона от 10 июня 1988 г.)

☐ 60. Закон определит, в каких случаях и в какой форме избиратели будут иметь возможность передавать свои избирательные бюллетени, не являясь на избирательные участки.

(в ред. Закона от 23 марта 1929 г.)

☐ 61. Депутатом может быть избран каждый, проживающий не менее 10 лет в государстве и пользующийся избирательным правом.

(в ред. Закона от 24 ноября 1967 г.)

☐ 62. Не могут избираться депутатами государственные должностные лица, состоящие на службе в департаментах Государственного совета (кроме статс-секретарей), и лица, несущие службу при дворе и получающие пенсию от двора. То же относится к служащим дипломатических и консульских учреждений.

Члены Государственного совета не могут заседать в Стортинге в качестве депутатов, пока они состоят в этой должности. И статс-секретари не могут заседать в качестве депутатов, пока они осуществляют свои функции.

(в ред. Закона от 1 июня 1976 г.)

☐ 63. Каждый избранный депутатом обязан принять избрание, если только он не:

- a) избран вне того избирательного округа, в котором он имеет избирательное право,
- b) выступал в качестве депутата на всех очередных сессиях Стортинга после предыдущих выборов,
- c) достиг 60 лет самое позднее в год проведения выборов,
- d) является членом одной политической партии, а избран по избирательному списку не от этой партии.

Для имеющих право отказаться от избрания правила в отношении сроков и форм, в которых они могут воспользоваться этим правом, устанавливаются в законе.

Закон должен устанавливать также, в какой срок и в какой форме лицо, избранное депутатом от двух или нескольких округов, обязано сделать заявление о том, какое избрание он желает принять.

(в ред. Закона от 28 мая 1992 г.)

☐ 64. Избранные депутатами наделяются полномочиями, законность которых проверяется Стортингом.

(в ред. Закона от 25 мая 1905 г.)

☐ 65. Каждый депутат и его признанный заместитель, вызванные на заседание Стортинга, имеют право на установленное законом возмещение издержек по проезду в Стортинг и обратно, а также по проезду из Стортинга на его постоянное место жительства и обратно в случае каникул, длящихся не менее четырнадцати дней.

Кроме того, он получает установленное законом вознаграждение за участие в работе Стортинга.

(в ред. Закона от 13 июня 1986 г.)

☐ 66. Депутаты во время их поездки в Стортинг и обратно и во время их пребывания в Стортинге не могут быть подвергнуты аресту иначе как в случаях задержания с поличным на месте преступления; они, равным образом, не могут быть подвергнуты судебному преследованию даже вне сессии Стортинга за свои мнения, высказанные в нем. Каждый депутат обязан придерживаться принятого Регламента.

☐ 67. Депутаты, избранные в вышеуказанном порядке, образуют Стортинг Норвежского Королевства.

☐ 68. Как правило, Стортинг собирается в первый будний день октября месяца каждого года в столице государства, если только Король в силу чрезвычайных обстоятельств, например неприятельского вторжения или эпидемии, не определит другой город государства. Такое решение должно быть опубликовано своевременно.

(в ред. Закона от 10 февраля 1959 г.)

☐ 69. В период, когда Стортинг не заседает, он может быть созван Королем, если тот сочтет это необходимым.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 70. Отменен Законом от 13 июля 1990 г.

☐ 71. Члены Стортинга заседают в качестве своих четырех следующих друг за другом года.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 72. Отменен Законом от 13 июля 1990 г.

☒ 73. Стортинг избирает среди своих членов одну четвертую часть, которая составит Лагтинг, а остальные три четверти образуют Одельстинг. Избрание происходит в первую очередную сессию после новых выборов; после чего Лагтинг остается в этом составе на все последующие сессии Стортинга одного и того же созыва, если только не приходится путем частичного избрания производить замещение вакансий среди его членов.

Каждое Собрание заседает отдельно и назначает своего собственного председателя и секретаря. Ни одно из Собраний не может заседать, если не присутствует по меньшей мере половина его членов. Однако конституционные законопроекты не могут обсуждаться, если не присутствуют по меньшей мере две трети членов Стортинга.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☒ 74. Тотчас же после образования Стортинга Король или тот, кого он уполномочит, открывает сессию речью, в которой он знакомит Собрание с положением в государстве и обстоятельствами, на которые он особенно желает обратить внимание Стортинга. Никакие прения не могут происходить в присутствии Короля.

После открытия сессии Стортинга премьер-министр и члены Государственного совета имеют право присутствовать на заседаниях Стортинга и обеих его частей наравне с другими членами, но без права решающего голоса, и имеют право принимать участие в прениях, ведущихся в открытых заседаниях. Они пользуются этим правом в закрытых заседаниях, лишь когда ими получено на это разрешение соответствующего Собрания.

(в ред. Закона от 18 ноября 1905 г.)

☒ 75. Стортинг уполномочен:

a) принимать и отменять законы, устанавливать налоги, подати, таможенные пошлины и другие государственные повинности, которые, однако, не взыскиваются после 31 декабря последующего года, если только Стортинг не возобновит их вновь;

b) предоставлять займы за счет государственного кредита;

c) осуществлять контроль за государственными финансами;

d) ассигновывать средства, необходимые для государственных расходов;

e) устанавливать, какие суммы должны ежегодно предоставляться Королю по его гражданскому листу, и утверждать гражданский лист королевской семьи, который не может, однако, включать недвижимое имущество;

f) требовать предоставления протоколов Государственного совета и всех официальных отчетов и документов;

g) требовать сведения о союзах и договорах, которые Король от имени государства заключил с иностранными державами;

h) привлекать к ответственности по государственным делам любых лиц, кроме Короля и членов королевской семьи; однако это исключение не распространяется на принцев королевской крови в случае занятия ими какой-либо государственной должности;

i) проверять предварительные списки окладов и пенсий и вносить в них изменения, которые найдет нужным;

k) назначать пять ревизоров для ежегодного рассмотрения государственного отчета и публиковать извлечения из него в печати; с этой целью отчет должен предоставляться ревизорам в течение шести месяцев по окончании того года, на который предназначались принятые Стортингом ассигнования, а также принимать решения, касающиеся порядка проверки отчетности лиц, обязанных ею государством;

l) назначать лицо, не являющееся членом Стортинга, которое в порядке, установленном законом, будет наблюдать за государственным управлением и всеми находящимися на его службе, чтобы не допускать с их стороны беззакония в отношении простых граждан;

m) предоставлять гражданство иностранцам.

(в ред. Закона от 23 июня 1995 г.)

☐ 76. Всякий законопроект вносится в Одельстинг либо его собственными членами, либо Правительством от имени Государственного совета.

Если законопроект принят, он направляется в Лагтинг, который его одобряет или отвергает и в последнем случае возвращает его с внесенными замечаниями. Эти замечания рассматриваются Одельстингом, который либо отказывается от законопроекта, либо вновь направляет его в Лагтинг с изменениями или без них.

Когда проект дважды направлен Одельстингом в Лагтинг и дважды возвращен с отказом принять его, весь Стортинг на совместном заседании выносит решение большинством в две трети голосов.

Между упомянутыми выше обсуждениями должно каждый раз пройти не менее трех дней.

☐ 77. Когда предложенное Одельстингом законодательное решение одобрено Лагтингом или Стортингом на совместном заседании, оно направляется Королю с просьбой о его королевском утверждении.

(в ред. Закона от 7 июля 1913 г.)

☐ 78. Если Король одобряет законодательное решение, он дает ему свою подпись, что придает ему силу закона.

В случае отказа в этом он возвращает его в Одельстинг с заявлением, что не считает удобным утвердить его в данное время. В таком случае законодательное решение не может более представляться Королю в течение той же сессии.

(в ред. Закона от 13 июля 1913 г.)

☐ 79. Если законодательное решение будет принято двумя Стортингами на совместном заседании после двух следующих друг за другом выборов, причем эти заседания отделены друг от друга по меньшей мере двумя промежуточными сессиями, если только в промежуток между первым и последним голосованием Стортингом не будет принято иное законодательное решение, и если законодательное решение будет препровождено Королю с просьбой, чтобы Его

Величество не отказало в утверждении решения, которое Стортинг после зрелого размышления считает полезным, то оно получает силу закона даже в том случае, если королевское утверждение не последует до конца сессии.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 80. Сессия Стортинга длится столько времени, сколько он считает необходимым.

В соответствии с правилами принятого Стортингом Регламента обсуждение может возобновляться, но оно заканчивается не позднее последнего буднего дня сентября месяца.

К этому времени Король сообщает свое решение относительно законодательных решений, по которым он еще не высказался, объявляя о своем их одобрении или отклонении. Все те из них, которые не одобрены, считаются им отклоненными.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)

☐ 81. Все законы (кроме указанных в ☐ 79) публикуются от имени Короля с приложением печати Норвежского Королевства по следующей формуле: "Мы, имярек, извещаем, что нам было предоставлено решение Стортинга от такого-то числа (далее следует решение). Вследствие этого Мы его одобрили и утвердили и настоящим одобряем и утверждаем в качестве закона собственноручно и с приложением печати.

(в ред. Закона от 27 июня 1908 г.)

☐ 82. Отменен Законом от 7 июля 1913 г.

☐ 83. Стортинг может требовать заключения Верховного суда по вопросам права.

☐ 84. Заседания Стортинга открытые, его прения публикуются в печати, кроме случаев, когда большинством голосов принято иное решение.

☐ 85. Тот, кто повинется приказу, ведущему к нарушению свободы и безопасности Стортинга, признается виновным в государственной измене.

#### D. О судебной власти

☐ 86. Государственный суд судит в первой и последней инстанциях по делам, возбужденным Одельстингом против членов Государственного совета, Верховного суда или Стортинга за уголовные деяния, в которых они признаются виновными в этом качестве.

Подробные правила о порядке выдвижения обвинения Одельстингом в соответствии с настоящим параграфом устанавливаются законом. Однако срок, в течение которого может быть начат процесс в Государственном суде, должен быть менее пятнадцати лет.

Судьями Государственного суда являются действительные члены Лагтинга и назначенные постоянно члены Верховного суда. Предписания о составе Государственного суда по каждому

конкретному делу содержатся в § 87. Президентом Государственного суда является председатель Лагтинга.

Лицо, заседающее в Государственном суде в качестве члена Лагтинга, не выходит из состава суда, если период, на который он избран в Стортинг, истечет до того, как Государственный суд закончит рассмотрение дела. Если оно по какой-либо иной причине перестает быть членом Стортинга, оно должно сложить с себя полномочия члена Государственного суда. То же самое применяется, если судья Верховного суда, являющийся членом Государственного суда, выходит из состава Верховного суда.

(в ред. Закона от 29 января 1932 г.)

§ 87. Обвиняемый и лицо, поддерживающее обвинение от имени Одельстинга, имеют право отвода столько членов Лагтинга и Верховного суда, чтобы в качестве судей Государственного суда остались до четырнадцати членов Лагтинга и семи членов Верховного суда. Каждой стороной может быть отведено одинаковое число; однако обвиняемый имеет предпочтительное право дать отвод еще одному лицу, если число подлежащих отводу лиц не делится на два. То же самое относится к отводу членов Верховного суда. Если в деле имеется несколько обвиняемых, то им предоставляется право коллективного отвода согласно правилам, установленным в законе. Если отвод не осуществлен до допускаемых пределов, число членов Лагтинга и Верховного суда, превышающее четырнадцать и семь соответственно, должно быть отозвано на основе жеребьевки.

При вынесении приговора должно быть отведено по жребию столько членов Государственного суда, чтобы их число составило пятнадцать, из них максимум десять членов Лагтинга и пять судей Верховного суда.

Ни в коем случае по жребию не могут быть отозваны Президент Государственного суда и Председатель Верховного суда.

Если Государственный суд не может быть образован, с тем чтобы составить то число членов Лагтинга и Верховного суда, которое предписано выше, то дело все-таки должно быть рассмотрено и приговор вынесен, если Суд состоит по меньшей мере из десяти членов.

Более детальные предписания о форме образования Государственного суда устанавливаются законом.

(в ред. Закона от 29 января 1932 г.)

§ 88. Верховный суд судит в последней инстанции. Однако право вносить дело в Верховный суд может быть ограничено законом.

Верховный суд должен состоять из председателя и не менее чем четырех других членов.

(в ред. Закона от 24 июня 1938 г.)

§ 89. Отменен Законом от 17 декабря 1920 г.

§ 90. Приговоры Верховного суда ни в коем случае не могут быть обжалованы

(в ред. Закона от 6 марта 1914 г.).

☒ 91. Никто не может быть назначен членом Верховного суда в возрасте до тридцати лет.

#### Е. Общие постановления

☒ 92. На государственные должности могут назначаться лишь норвежские граждане, мужчины и женщины, говорящие на языке страны, а также:

- a) родившиеся в государстве от родителей, которые являются подданными государства;
- b) или родившиеся за границей от родителей норвежцев, не являющихся в то время гражданами другого государства;
- c) или проживающие в последнее время в государстве десять лет;
- d) или получившие от Стортинга норвежское гражданство.

Другие лица могут, однако, назначаться на должности преподавателей университетов, преподавателей школ, врачей и консулов за границей.

(в ред. Закона от 10 июня 1952 г.)

☒ 93. В целях обеспечения международного мира и безопасности или одействия международному правопорядку и сотрудничеству решением большинства в три четверти Стортинг может передавать международному объединению, к которому Норвегия присоединилась или присоединится, предусмотренные данным Основным законом права в точно ограниченной области или принадлежащие государству полномочия, не затрагивающие, однако, полномочия по изменению Основного закона. Для рассмотрения внесенного конституционного законопроекта Стортингу необходимо согласие не менее двух третей его членов.

Постановления данного параграфа не применяются при участии в международном сотрудничестве, если полномочия влекут за собой исключительные финансовые международно-правовые последствия для Норвегии.

(в ред. Закона от 8 марта 1962 г.)

☒ 94. Новые общие Гражданский и Уголовный кодексы должны представляться на первой или, в случае невозможности, на второй очередной Стортинг. До тех пор остаются в силе действующие законы государства, поскольку они не противоречат настоящему Основному закону и временным указам, опубликованным в промежутке между Стортингами.

Существующие ныне постоянные налоги также сохраняются до созыва ближайшего Стортинга.

☒ 95. Никакие изъятия из закона, охранные грамоты, моратории или реабилитация не могут предоставляться после вступления в силу нового общего закона.

☒ 96. Никто не может быть осужден иначе как по закону или наказан иначе как по суду. Допрос с применением пытки никогда не может иметь места.

☒ 97. Никакой закон не имеет обратной сиви.



☒ 98. Со средств, уплачиваемых персоналу судов, не делается никаких вычетов в пользу казны.

☒ 99. Никто не может заключаться в тюрьму иначе как в случаях, установленных законом, и в предписанном законом порядке. За неосновательный арест или незаконное задержание виновное лицо несет ответственность перед пострадавшим.

Правительство не вправе применять военную силу против населения государства, кроме как в определенной законом форме, если какое-либо собрание угрожает общественному спокойствию и не расходится немедленно после того, как гражданской властью будут трижды громко прочитаны статьи закона о мятеже.

☒ 100. Должна предоставляться свобода печати. Никто не может быть подвергнут наказанию за какое-либо произведение, которое он отдал в печать или опубликовал, вне зависимости от содержания, если только он сознательно или открыто не проявляет неповиновения законам, презрения к религии, к нравственности или к конституционным властям и сопротивления их приказам, не подстрекает к этому других, не возводит на кого-либо ложных и позорящих обвинений. Каждому дозволено свободно высказываться по поводу государственного управления и по всякому иному вопросу.

☒ 101. Впредь никто не имеет права устанавливать ограничения свободы торговли и промышленности.

☒ 102. Обыски на дому могут производиться только по уголовным делам.

☒ 103. Защита должникам не предоставляется после издания настоящего закона.

☒ 104. Право на недвижимое и движимое имущество ни в коем случае не может нарушаться.

☒ 105. Если по соображениям государственной необходимости чья-либо движимая или недвижимая собственность должна быть уступлена в общественное пользование, собственник получает полное возмещение из государственной казны.

☒ 106. Выручка от проджи имущества, предназначенного на церковные бенефиции, должна употребляться лишь на нужды духовенства и развитие просвещения. Собственность благотворительных заведений употребляется в их пользу.

☒ 107. Право наследования и выкупа родовых имений не оменяется. Более подробные условия, на которых они будут существовать с наибольшей пользой для государства и в интересах сельских жителей, будут определены первыми или последующим за ним Стортингом.

☒ 108. Впредь не будут устанавливаться графства, барство, майораты и заповедные имущества.

☒ 109. Каждый гражданин государства обязан по общему правилу без различия происхождения и имущественного состояния нести военную службу в течение определенного времени.

Применение этого положения и ограничения, которым оно подлежит, определяются законом.

(в ред. Закона от 12 апреля 1907 г.)

☒ 110. В обязанность государственных органов вменяется создание условий для того, чтобы каждый способный к труду человек мог обеспечивать себе содержание своим трудом.

Более детальные постановления о праве решающего голоса на рабочем месте для штатных работников устанавливаются законом.

(в ред. Закона от 5 мая 1980 г.)

☐ 110а. В обязанности государственных органов вменяется создание возможностей для того, чтобы народность сама могла обеспечивать и развивать свой язык, свою культуру и свою общественную жизнь.

(включен Законом от 27 мая 1988 г.)

☐ 110в. Каждый имеет право на ту окружающую среду, которая сохраняет здоровье, и на охрану природной продовольственной продукции и ее многообразия. Природные ресурсы должны находиться под длительным и постоянным наблюдением, чтобы заботиться об этом праве также и для потомков.

Чтобы заботиться об этом праве для существующего поколения, граждане имеют право на получение сведений о состоянии природной среды и о влиянии на природу планируемых и осуществляемых мероприятий.

Государственные органы принимают более детальные постановления для выполнения этих конституционных положений.

(включен Законом от 19 июня 1992 г.)

☐ 110с. В обязанности государственных органов входит уважение и охрана прав человека.

Более детальные постановления об осуществлении соглашения об этом устанавливаются законом.

(включен Законом от 15 июля 1994 г.)

☐ 111. Форма и цвета норвежского флага определяются законом.

(в ред. Закона от 21 ноября 1905 г.)

☐ 112. Если на основании опыта необходимо изменить какую-либо часть Основного закона Норвежского Королевства, то законопроект об этом должен вноситься на первую, вторую или третью сессию Стортинга после новых выборов и опубликовываться в печати. Он вновь передается на первую, вторую или третью сессии Стортинга после следующих выборов для принятия предложенных изменений в представленном виде или их отклонения. Однако такие изменения никогда не должны противоречить принципам данного Основного закона, а быть лишь модификациями определенных положений, которые не изменяют его конституционного духа; за такие изменения должно быть подано большинство в две трети голосов Стортинга.

Принятые таким образом постановления Основного закона подписываются Президентом и секретарем Стортинга и передаются Королю для опубликования в печати в качестве действующих постановлений Основного закона Норвежского Королевства.

(в ред. Закона от 13 июля 1990 г.)